



**LACUNA – "Leveraging innovative Approaches to Comprehensively Understand Ancient Epicurean Texts. Towards the First AI-Enhanced Editions of Herculaneum Theological Papyri"**

progetto finanziato nell'ambito del Fondo italiano per la Scienza 2022–2023 (Bando FIS 2).  
Codice progetto: FIS-2023-01833

**CUP: E53C24003870001 CIG: B78D6C2D16**

**AVVISO DI CHIARIMENTI N° 1**

**Procedura aperta con applicazione del criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità prezzo, ai sensi degli artt. 71 e 108 comma 1 del D.lgs. n. 36/2023 s.m.i., avente ad oggetto "Attività di ricerca volta alla progettazione e allo sviluppo di 'Theion', un software basato sull'applicazione di modelli di intelligenza artificiale alla ricostruzione testuale dei papiri ercolanesi capace di 1) fare predizioni linguistiche per suggerire integrazioni di lacuna nei testi di Filodemo sulla base del contesto e dello stile dell'autore e 2) realizzare text mining automatizzato per suggerire paralleli testuali pertinenti" CUP E53C24003870001 – CIG B78D6C2D16.**

\*\*\*\*\*

È pervenuto a questa Amministrazione il quesito relativo alla procedura di gara di cui in oggetto, che si riporta nel seguito, con la risposta a cura della Responsabile Unico del Progetto.

**Quesito n° 1)**

"Si chiede di specificare il tipo e la soluzione di modello AI che la Stazione Appaltante intende impiegare per creare la pipeline HTR in questione:

- a) Esclusivamente modelli AI Proprietari basati su LLM, e.g. ChatGPT, Google Gemini;
- b) Esclusivamente Modelli AI per HTR open-source disponibili su GitHub;
- c) Soluzioni ibride.

Si chiede quindi gentilmente di indicare ogni eventuale preferenza di soluzione software preesistente che la Stazione Appaltante intende impiegare."





### **Risposta al Quesito n° 1)**

In merito a quanto richiesto, si rappresenta che la Stazione Appaltante non prevede di sviluppare direttamente la pipeline HTR, in quanto tale attività rientra tra i compiti dell'Operatore economico. È richiesto lo sviluppo di modelli AI originali, intesi come soluzioni specificamente progettate, addestrate e adattate per il presente progetto. Eventuali componenti basate su modelli open-source preesistenti sono ammesse, purché il risultato finale sia originale. Si esprime una preferenza per soluzioni open-source o ibride (soluzioni b) e c) proposte), purché il controllo e la riproducibilità della pipeline rimangano garantiti e non vi siano vincoli sulla disponibilità, la replicabilità o la portabilità della pipeline HTR.

---

### **Quesito n° 2)**

**Disciplinare di Gara | Luogo di svolgimento del servizio.** Si richiede se è necessario che il personale addetto dell'Operatore Economico (i.e. dell'Impresa Aggiudicataria) presenzi fisicamente presso gli uffici del Dipartimento di Studi Umanistici – Università degli Studi di Napoli Federico Porta di Massa, Napoli, oppure la Stazione Appaltante prevede anche uno sviluppo prevalentemente da remoto, per via telematica, con opportune videoconferenze e comunicazioni per mezzo email, slack etc.

### **Risposta al Quesito n° 2)**

In merito a quanto richiesto, si rappresenta che il servizio si svolgerà da remoto, con incontri mensili in videoconferenza con il PI e il team del progetto, ma è prevista la partecipazione in presenza agli eventi del progetto (workshops e evento finale).

**Il Responsabile Unico del Progetto**

**Dott. Michele Codella**

